EPISODE.14 FIRST LOVE

TWO CUPS!
UNTIDY CLOTHES!!
EVEN THE BED IS SLOVEN!!
AND THERE'S EVEN A POSTCARD HERE! PHOTOGRAPHER AIZAWA KAZUYA!!
VERY SUSPICIOUS!!
RIGHT! NOW TELL ME WHAT IS GOING ON!?

AH!
YOU!! IT'S YOU!! WHAT'S WITH THAT FACE??
YOU WERE JUST HAVING A SERIOUS FEVER YESTERDAY!! TELL ME WHAT'S HAPPENED!??
EPISODE.14
FIRST LOVE

I'M REALLY PISSED OFF, YOU KNOW!!
NOW I'M PISSED OFF!
JUST... JUST CALM DOWN, AKI-SAN.
I WAS SO WORRIED ABOUT YOU THAT I EVEN DROPPED BY TODAY BUT...
WHAT THE HECK IS THIS??

YESTERDAY... I THINK I HAD FOUND MY FIRST LOVE...
WHAT!? FIRST LOVE??
WE MET EACH OTHER BY CHANCE...
HE EVEN DROVE ME HOME...
I JUST WANTED TO SAY THANK YOU...
AND I ALSO WANTED TO TALK MORE...
SO I TOLD HIM...
"WHY...
WHY DON'T YOU COME IN?"
BUT ONLY THIS...
SORRY I DON'T HAVE ANY-THING...

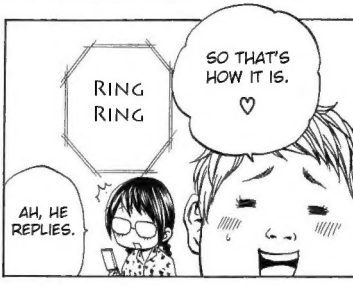
I'LL GO BUY SOMETHING AT THE SHOP. IS THERE ANY-THING YOU WANT?
MASAMI ...
THE ONLY THING I WANT...
AH...
YOU KNOW WHAT IT IS.
MM ...
W...WAIT ... AHH...
KA ...
KAZUYA ...!
THE THING THAT I COULD NEVER MISS, AS A PHOTOG-RAPHER...
パニ ヤッ

AH ...
MASAMI, YOU'RE CUTE.
AH ...
NO... PLEASE...
PANT
PANT
STOP!
NO... IT'S EMBARRAS-ING... AHH...
パニパニ

MASAMI HAS BECOME A...!?
KAZUYA ...
AH...
BUT IT SEEMED LIKE HE WAS BUSY, SO HE WENT HOME...
HE EVEN LEFT ME HIS NUMBER... ♡

WHAT!? YOU SUPPOSED TO DO IT ALREADY!!
THEN WHAT ABOUT THE CUPS AND THE SLOVEN BED!?
WELL, YESTERDAY AKI-CHAN USED THE CUPS...
AND THE BED WAS MESSED UP BECAUSE I DIDN'T HAVE TIME TO CLEAN...

"THIS AFTERNOON AND TONIGHT I'M FREE."
"TEXT ME WHEN YOU ARRIVE AT SHINJUKU."


SO THAT'S HOW IT IS. ♡
RING RING
AH, HE REPLIES.

WHAT? TEXTING EACH OTHER ALREADY? GIVE ME THAT!!
ばっ
あっ

HUE.....
HUE.....
HUE.....
PLEASE DON'T GET MAD AT ME.
NOW I GET IT
SO THAT'S HOW IT IS
BLUSH
!?
WHAT-EVER. HERE!
YOU ...
EXCEPT WHEN YOU'RE EATING, THIS IS THE FIRST TIME I'VE EVER SEEN YOU HAPPY LIKE THIS.
!
JEEZ... YOU LOOK SO WELL. GUESS MY WORRIES ARE UNNEC-ESSARY AFTER ALL.
cats

ANYWAY, I'LL TAKE MY LEAVE NOW.
TAKE CARE.
DON'T PUT TOO MUCH ON YOURSELF, OKAY?
THANK YOU, AKI-CHAN.
I WONDER HOW LONG IT HAS BEEN SINCE THE LAST TIME WE WERE TOGETHER LIKE THIS...
IT'S BEEN A WHILE...
THIS MUST BE THE COFFEE SHOP HE TALKED ABOUT YESTERDAY.

HAHA YOU'RE WELCOME.
IT'S NOT A BIG DEAL. BESIDES, DON'T BE SO FORMAL LIKE THAT.
KAZUYA, THANK YOU VERY MUCH FOR DRIVING ME HOME YESTERDAY.
AH.
SORRY. DID YOU WAIT LONG?
I DIDN'T KNOW YOU CAME SO EARLY.
WHAT WOULD YOU LIKE TO HAVE?
LET'S SEE... AN ALMOND PUDDING WOULD BE NICE.
OH MY GOD!! THAT GUY'S FREAKING HANDSOME!!
NO NO NO NO! DEFINITELY NO, MISAMI-CHAN! IT'S 100 YEARS TOO EARLY!
ARE YOU LIVING IN THE WRONG WORLD? DON'T DREAM TOO HIGH!

I WAS WORRIED SO I FOLLOWED YOU HERE... BUT MASAMI-CHAN, YOU'RE REALLY AN IDIOT!!
HOW'S YOUR FEVER?
IT... IT'S GETTING BETTER, I GUESS.
YOU'RE NO MATCH FOR HIM AT ALL!!
JUST DON'T OVERWORK YOURSELF
AND REMEMBER TO SLEEP WELL. OKAY?

SORRY TO TROUBLE YOU LIKE THIS WHEN YOU'RE BUSY...
IT'S FINE.
I WANTED TO SEE YOU TOO.
TO SEE MISAMI-CHAN.

WAAH! HOW SWEET TALK! SHE MUST BE BLUSHING RIGHT NOW...
RING RING
AH. EXCUSE ME.
WHAT'S WRONG?
AH...

PHEW!
OKAY. I'M COMING HOME RIGHT NOW.
YEAH YEAH, I KNOW.
THAT'S RIGHT. I STILL DON'T KNOW IT YET ...
OKAY THEN. BYE.
IS THAT... YOUR GIRLFRIEND?
NO.
SHE'S MY WIFE.
BUT WE'VE ONLY BEEN FIGHTING ALL THE TIME...

CON-
GRATU-
LATIONS!
SO...
YOU'RE...
M-MARRIED
...
.....
EH? HAVEN'T
I TOLD YOU?
BUT IT'S JUST
A WORK-
RELATED
MARRIAGE
AFTER ALL.
I'M GLAD
THAT YOU'VE
FINALLY
FOUND YOUR
OWN HAPPI-
NESS!
NO! I'M
NOT
ANGRY
AT ALL!
!
ARE YOU
ANGRY,
MISA-
MI-CHAN?

HOW ABOUT YOU MISA-MI-CHAN? DO YOU HAVE A BOYFRIEND?
I DON'T.
SO SENSE-LESS! DID A SALA-MANDER BITE HIS TITS?
WHY DON'T YOU FIND ONE? YOU'RE REALLY CUTE.
HAPPI-NESS? I'M NOT SURE ABOUT THAT...
I'VE BEEN OVER-FLOWED WITH WORK LATELY...
AH.
THAT'S RIGHT.
WELL,
YOU KNOW, I ALSO HAVE MY WORK TO DO.
EH? NO, NO WAY! I JUST...
AN AFFAIR?
BUT... IT'S REALLY AN AFFAIR, ISN'T IT?
AHA...
IS THAT ...
KAITOU IS A PRETTY NICE PLACE. IF'S THAT SO...
AH, WHY DON'T WE GO TO THE BEACH THIS SUMMER?
IF IT'S OKAY, WOULD YOU LIKE TO GO AND HAVE DINNER WITH ME SOME TIMES?

EH!? SOUNDS GOOD! IS THAT AN EXTRA SERVICE?
HEY HEY, REMEMBER TO CALL ME OUT AGAIN NEXT TIME. ♡

I'M VERY SORRY. CALLING YOU OUT SO SUDDENLY EVEN THOUGH I HAVE NOTHING IMPORTANT TO TALK ABOUT...
YOU'D BETTER GO HOME QUICKLY OR SHE'LL GET MAD.

SORRY.
RIGHT.

!
I'VE...

ALWAYS WANTED TO GO TO TOKYO LIKE THIS. GOING TO COLLEGE, MAKING NEW FRIENDS...
HAVING A NEW JOB... EVEN THINGS ARE NOT SETTLED DOWN JUST YET, I'M STILL VERY HAPPY.
AND I'M GLAD THAT I MET YOU. IT'S ALL THANKS TO YOU...
I'VE ALWAYS WANTED TO TELL YOU THIS.

IT'S NOT ME...
ギュッ
BUT IT'S BECAUSE YOU HAVE TRIED YOUR BEST, MISAMI-CHAN.
THANK YOU VERY MUCH.
I WILL ALWAYS SUPPORT YOU...
EVEN WHEN IT'S TOUGH AHEAD...
NEVER GIVE UP.
ゴッ
BUT IF YOU EVER FEEL IT HARD, JUST CALL ME.
I'LL GIVE YOU MY BEST.
PAT PAT
OKAY THEN...

TAKE CARE!
MISAMI ...
!
EH? AKI-CHAN?
GASP
WHY ARE YOU...?

AH HA...

FINDING A NEW MAN IS A WAY TO FORGET ABOUT OLD ONE!
I'LL INTRODUCE YOU TO A NEW GUY. HOW ABOUT THAT?

COME ON! CHEER UP!

AHA... MAYBE.
EH? IT'S RARE TO SEE YOU THIS POSITIVE, MISAMI-CHAN!

CHAPTER 14 - END

HI FOLKS! GOOD TO SEE YOU GUYS HERE. I HOPE YOU ENJOY READING THIS CHAPTER.

AS THE TRANSLATION OF THE MANGA HAS BEEN DROPPED FOR MORE THAN 2 YEARS, I DECIDED TO PICK IT UP AND START SCANLATING THE NEXT CHAPTER. BY DOING SO, I HAVE NO INTENTIONS OF DISRESPECTING THE TRANSLATION GROUP WHICH HAD BEEN SCANLATING THIS SERIES.

IT'S MY FIRST TIME SCANLATING SO MISTAKES ARE UNAVOIDABLE, THUS I REALLY APOLOGIZE FOR THE NOOB TRANSLATION AND BAD NOVELTY THAT YOU GUYS HAVE TO READ THROUGH. THIS IS MY PRESENT TO YOU GUYS ON CHRISTMAS AND NEW YEAR.

I DID THE ENTIRE SCANLATION ON MY OWN - TRANSLATING, EDITING, REDRAWING, SO IT TOOK QUITE A LOT OF TIME. BUT IN THE END I MANAGED SOMEHOW. >W<

THE TRANSLATOR HAS RETIRED FROM OTAKU, THEREFORE IF YOU KNOW JAPANESE AND ARE WILLING TO HELP IN THIS SERIES, SEND ME A MESSAGE TO THE ADDRESS BELOW.

MANY THANKS TO RAWHUNTERS FOR PROVIDING RAW EDITION, ADOBE FOR THE CRAPPY PHOTOSHOP, SOME HEROES ON THE INTERNET WITH THE FONTS, AND YOU GUYS FOR READING.

LOOKING FORWARD TO SEEING YOU IN THE FUTURE RELEASES.
MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR!

YUKINA SCANLATIONS.

CONTACT INFO: ANHUYPHAM@GMAIL.COM

Delivery Cinderella